

## 2013 年广东外语外贸大学 211 翻译硕士英语考研试题 (回忆版)

本试题由 kaoyan.com 网友 H. Sakuragi 提供

缩略语

- 1、United Nations Development Program (UNDP)
- 2、Eurobond Market
- 3、The Guardian
- 4、Reuters
- 5、Christian Science Monitor
- 6、zero-sum game
- 7、savings portfolio
- 8、CSR
- 9、intentional homicide
- 10、criminal jurisprudence
- 11、bring an indictment
- 12、global sourcing
- 13、the first-mover advantage
- 14、healthcare interpreting
- 15、the Sound and the Fury

- 16、民政部
- 17、水利部
- 18、对外贸易仲裁委员会
- 19、国务院办公厅
- 20、中华全国工商联
- 21、广外高级翻译学院
- 22、开场白
- 23、企业并购
- 24、农民工
- 25、产学合作
- 26、居安思危
- 27、生产销售假冒伪劣产品罪
- 28、公诉人
- 29、《楚辞》
- 30、字幕翻译

## 名词解释

- 1、国际贸易

- 2、储蓄率
- 3、经济结构
- 4、出口导向
- 5、货币政策
- 6、创业板市场
- 7、退市机制
- 8、借壳
- 9、垃圾股
- 10、“寻租”行为
- 11、西方中心论
- 12、斯宾格勒
- 13、汤因比
- 14、玛雅人
- 15、中央集权
- 16、封建社会
- 17、成文法典
- 18、判例法
- 19、主观能动性
- 20、董仲舒

## 应用文

11月16日上午，甘肃省庆阳市正宁县榆林子镇小博士幼儿园接送幼儿车辆发生交通事故，造成重大人员伤亡。事故发生后，教育部高度重视，袁贵仁部长立即做出部署，派出工作组前往当地调查了解情况，协助进行抢救和善后工作，同时向教育系统发出紧急通知。

教育部要求各地教育部门和中小幼儿园，一是立即开展对中小学生和幼儿上下学乘车安全情况排查。要逐校逐园逐生对学生上下学乘车情况进行全面检查了解，对学校和幼儿园租用的车辆进行安全检查，存在安全隐患的要立即停用维修；发现有家长租用社会非法运营车辆的要予以劝阻。对农村贫困地区、交通运力比较困难的地区，当地教育部门要积极争取地方ZF支持，统一为学生和幼儿配备或租用安全车辆上下学，确保中小学生和幼儿安全。

二是开展中小学和幼儿园接送车辆管理检查。要积极配合当地公安机关、安监等部门做好上下学车辆的监管工作。学校租用社会车辆时，必须经教育主管部门或有关部门核准，必须与车辆出租单位签订安全责任书，明确安全责任，严禁使用安全状况达不到要求的车辆上路。要认真开展对车辆驾驶员的安全教育，增强安全意识、责任意识和守法意识。

三是集中进行一次中小學生及其家長交通安全教育。要以這起事故為案例，全面開展一次乘車安全教育，教育中小學生堅決不乘拼裝車、報廢車、農用車、貨運車等非法運營車輛上下學，教育提醒步行上下學的中小學生遵守交通規則，主動安全避讓行駛車輛。要立即提醒家長提高安全意識和監護人責任意識，千萬不要租用不符合安全規定的車輛接送學生。

四是制定應對極端天氣交通安全措施，防范冬季大霧、降雪及路面結冰對學生和幼兒上下學交通安全的不利影響。必要時可採取停運接送學生上下學車輛或調整上課、入園時間等安全措施。要明確駕駛人員按照雪、霧天氣安全駕駛要求，使之時刻牢記安全第一，嚴禁超載、超速，確保交通安全。

以上試題來自 kaoyan.com 網友的回忆，僅供參考，糾錯請發郵件至 suggest@kaoyan.com。